

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
 CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES

ICOMOS 75 RUE DU TEMPLE 75003 PARIS TEL: 277.35.76

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 275

A) IDENTIFICATION

A) IDENTIFICATION

Bien proposé : São Miguel das Missões

Nomination : São Miguel das Missões

Lieu : Etat de Rio Grande do Sul

Location : Rio Grande do Sul State

Etat partie : Brésil

State party : Brazil

Date : 30 Décembre 1982

Date : December 30, 1982

B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS

B) ICOMOS RECOMMENDATION

Que le bien culturel proposé soit inscrit sur la liste du Patrimoine Mondial dans le cadre d'une proposition globale comprenant les principales missions jésuites de l'Amérique du Sud.

That the proposed cultural property be inscribed on the World Heritage List within the framework of a global proposition encompassing the principal Jesuit missions of South America.

C) JUSTIFICATION

C) JUSTIFICATION

La mission jésuite de São Miguel, d'abord fondée sur le site d'Itaiacecó en 1632, connut des débuts difficiles. La réduction fut transférée à Concepción, puis, en 1687, sur le site actuel, au bord du Piratini : elle comptait déjà à cette date près de 4000 indiens christianisés.

The outset for the Jesuit mission of São Miguel, first founded on the site of Itaiacecó in 1632, was a difficult one. The "reduccion" was transferred to Concepción, then, in 1687, to the present site on the banks of the Piratini: it already comprised at that date nearly 4,000 christianized Indians.

Du village, construit selon le plan-type décrit au livre IV des Leyes de Indias, il ne subsiste aucun bâtiment intact, mais les fondations de la résidence des Pères, du collège et de l'enceinte du cimetière, quelques vestiges de maisons d'indiens. Seules vestiges évidentes dans un site périodiquement envahi par la végétation, les ruines de l'église. Celle-ci est due à un architecte jésuite d'origine milanaise, le Père Gian Battista Primoli, bien connu par ses travaux à Buenos Aires, Cordoba et Concepción. L'église de São

Of the village, constructed following the plan described in Book IV of the Leyes de Indias, not one building remains intact; only the foundations of the residence of the Fathers, those of the school and of the walls of the cemetery as well as some vestiges of Indian habitations. In a site periodically invaded by vegetation are found the ruins of the church. This latter is attributed to a Jesuit architect of Milanese origins, Father Gian Battista Primoli, well known for his work in Buenos Aires, Córdoba and Concepción. The church of São Miguel das

Miguel das Missões était achevée pour l'essentiel en 1744, lorsque Primoli partit au Paraguay afin de construire celle de Trinidad. Les derniers travaux de charpenterie et de couverture se terminèrent en 1750. Dix ans plus tard, un incendie ravageait cette belle église baroque; elle ne fut restaurée que de façon précaire dans les années qui précédèrent l'expulsion définitive des Pères Jésuites en 1768.

Ses ruines, très vulnérables, ont fait récemment l'objet de campagnes de consolidation (1925-1928 et 1938-1980). A partir de 1980, l'UNESCO a été consultée au titre de la coopération technique.

Il est recommandé l'inscription des ruines de Sao Miguel sur la liste du Patrimoine mondial dans le cadre d'une nomination globale concernant les missions jésuites d'Amérique Latine et associant les propositions de plusieurs Etats membres concernés.

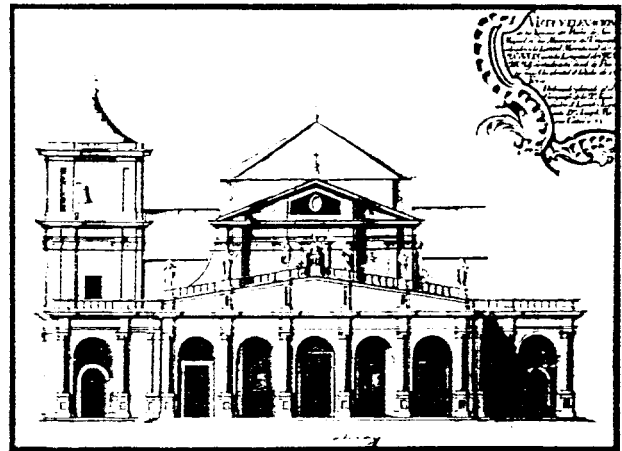
Missões was for the most part terminated in 1744, when Primoli left for Paraguay, before constructing the church of Trinidad. The final work, that of the carpentry and the roofing, were completed in 1750. Ten years later, a fire ravaged this beautiful Baroque church; it was restored in a rather summary manner during the years which preceded the definitive expulsion of the Fathers in 1768.

Its ruins, which are highly vulnerable, have recently undergone consolidation (campaigns: 1925-1928 and 1938-1980). Since 1980, UNESCO has been asked to give technical cooperation.

The inscription of the ruins of Sao Miguel on the World Heritage List is recommended within the framework of a global nomination concerning the Jesuit missions of Latin America and associating the propositions of several concerned States Party.

SÃO MIGUEL DAS MISSÕES

CABRER, 1752 (ARQ. HIST. ITAMARATI)



PEDR. VILLOEY - DESSESPHAN - PRO MEMORIA

